МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«**КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**»

ОТЧЕТ

по итогам проведения конкурса переводчиков научно-технической литературы (английский язык)

Исполнитель:
координатор МС РНК СИГРЭ в КГЭУ А.И. Федотов

Казань – 2015

Содержание

1. Приказ о проведении конкурса переводчиков 3
2. Сайт с КГЭУ с объявлением о конкурсе переводчиков 4
3. Заявки участников конкурса 7
4. Сводные данные о выданных заданиях участникам конкурса 64
5. Принятые переводы научно-технических материалов 71
6. Протокол оценки зачтенных работ участников конкурса 75
7. Фоторепортаж аудиторного перевода очного тура 77
8. Фоторепортаж презентаций очного тура 79
9. Протоколы оценки работ финального этапа конкурса 84
10. Сайт КГЭУ с информационным сообщением об итогах конкурса переводчиков 87
11. Образцы грамот для награждения 88
12. Торжественное награждение призеров и дипломантов конкурса 90
13. Проведение конкурса переводчиков 91

1. ПРИКАЗ О ПРОВЕДЕНИИ КОНКУРСА ПЕРЕВОДЧИКОВ

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
“КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ”
(ФГБОУ ВПО «КГЭУ»)

КГЭУ

ПРИКАЗ

_____ №_____

О проведении конкурса переводчиков научно-технической литературы в рамках реализации программы Молодежной секции РНК СИГРЭ

В соответствии с Планом мероприятий, предусмотренным договором от 15.12.2014г. № 04.03-123 по подготовке и проведении мероприятий программы «Молодежная секция РНК СИГРЭ», **п р и к а з ы в а ю:**

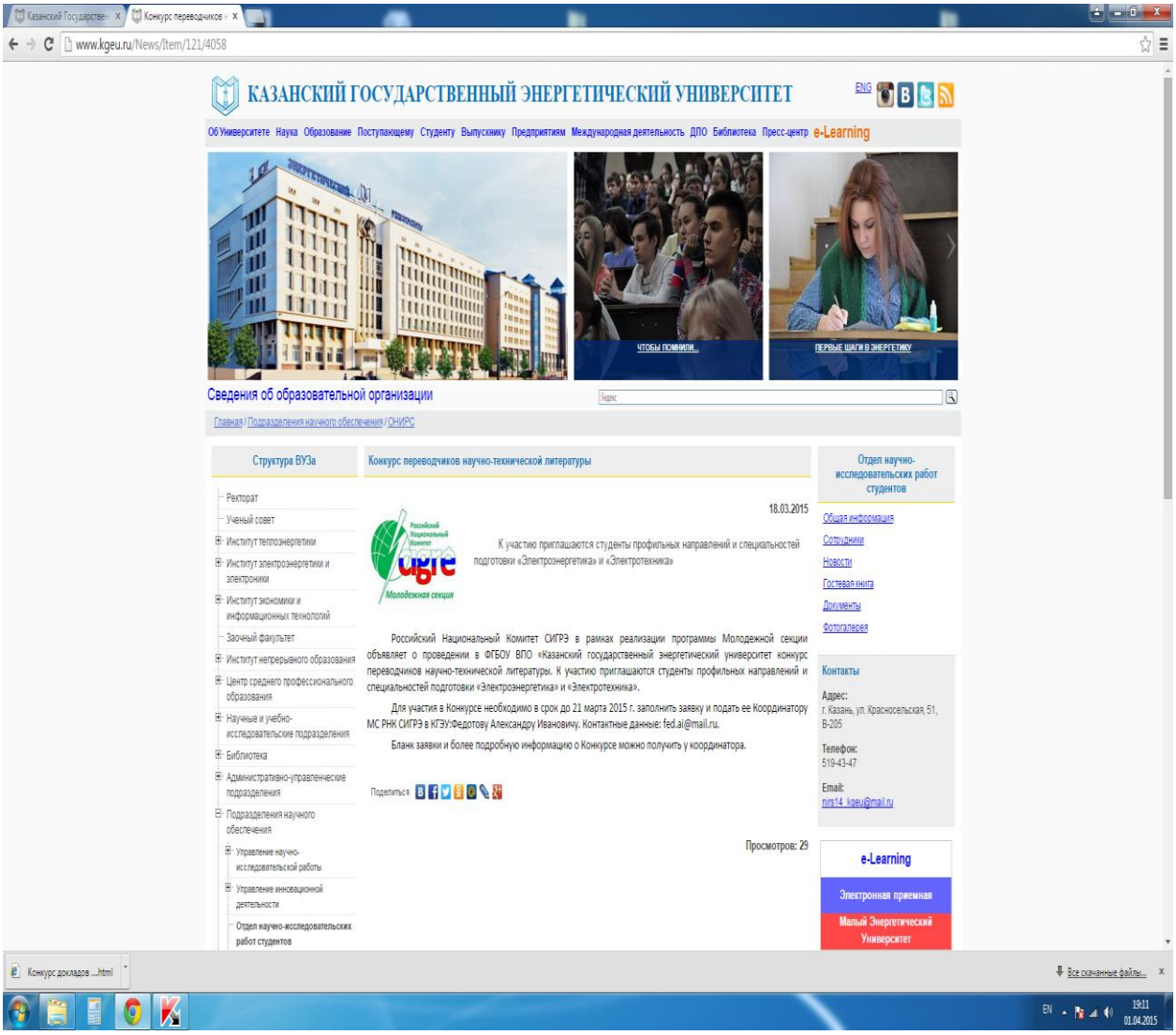
1. Провести профессору кафедры ЭСиС, координатору РНК СИГРЭ Федотову А.И. в период с 18 марта по 20 апреля 2015 г. в КГЭУ конкурс переводчиков по направлению деятельности СИГРЭ по четырем номинациям A, B, C, D.
2. Сформировать экспертную комиссию для подготовки и проведения конкурса в следующем составе:
   Айтуганова Ж.И. – доцент кафедры ИЯ;
   Марзоева И.В. – доцент кафедры ИЯ;
   Чернова Н.В. – доцент кафедры ЭСиС.
3. Установить за счет средств РНК СИГРЭ сумму призового фонда в размере 18 тыс. руб.: 1 место – 10 тыс. руб., 2 место – 5 тыс. руб., 3 место – 3 тыс. руб.
4. Экспертной комиссии:
   разработать критерии оценки конкурсных работ в соответствии с методическими рекомендациями РНК СИГРЭ и согласовать их с координатором РНК СИГРЭ Федотовым А.И.;
   разработать электронные формы для оперативной оценки конкурсных работ по установленным критериям;
   выполнить оценку представленных на конкурс работ;
   определить по каждой номинации призеров конкурса и утвердить их совместно с координатором РНК СИГРЭ Федотовым А.И.;
   подготовить наградные документы на призеров конкурса;
   подготовить отчетную документацию по итогам конкурса.
5. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на проректора по НР Шамсутдинова Э.В.

Ректор Э.Ю. Абдуллазянов

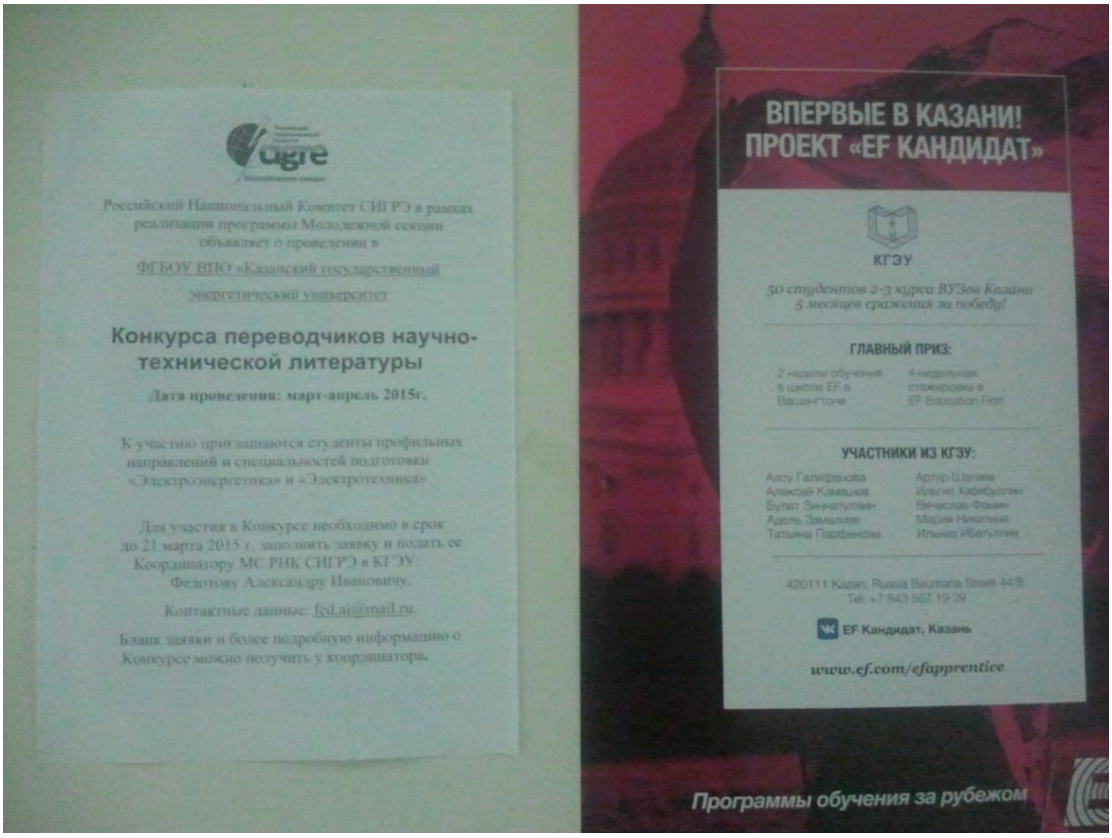
Копии приказов переданы в электронном варианте: проректор по НР, проректор по ЭиФ, ИЭЭ, ИЭИТ, УЭ, ОНИРС.

2. ОБЪЯВЛЕНИЯ О КОНКУРСЕ ПЕРЕВОДЧИКОВ

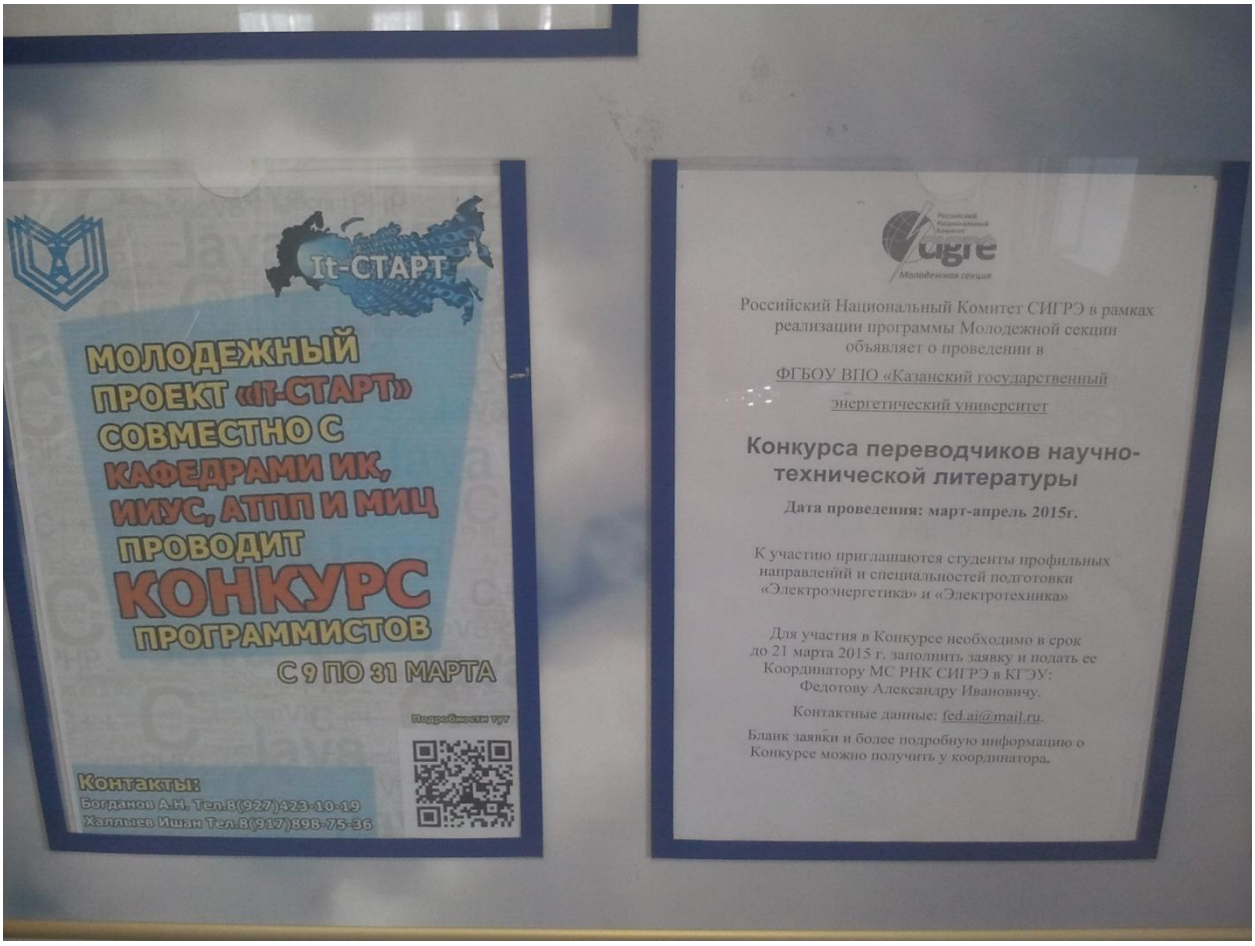
2.1. ОБЪЯВЛЕНИЕ НА САЙТЕ КГЭУ

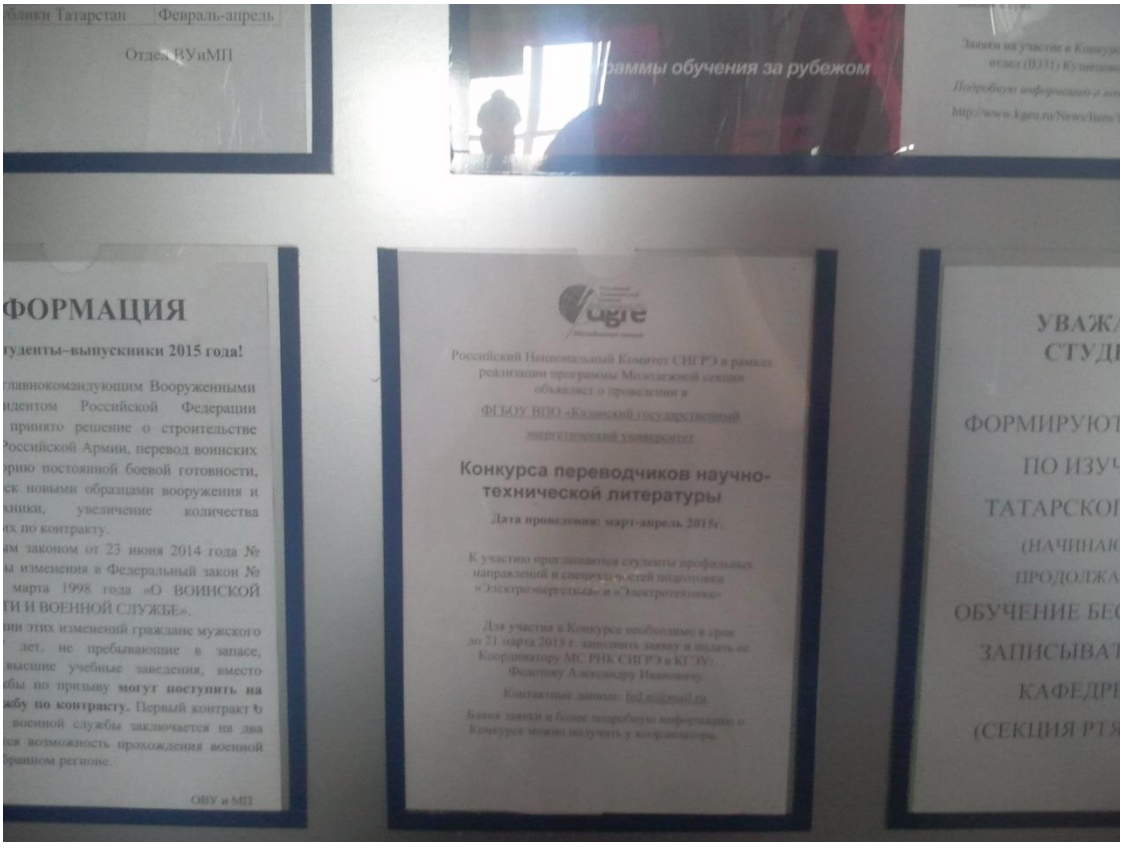


2.2. ОБЪЯВЛЕНИЯ НА ИНФОРМАЦИОННЫХ СТЕНДАХ КГЭУ






It-СТАРТ
МОЛОДЕЖНЫЙ ПРОЕКТ «IT-СТАРТ» СОВМЕСТНО С КАФЕДРАМИ ИК, ИИУС, АТПП И МИЦ ПРОВОДИТ
КОНКУРС ПРОГРАММИСТОВ
С 9 ПО 31 МАРТА
Подробности тут
Контакты:
Богданов А.И. Тел.8(927)423-10-19
Халлыев Ишан Тел.8(917)898-75-36
Российский Национальный Комитет СИГРЭ в рамках реализации программы Молодежной секции объявляет о проведении в
ФГБОУ ВПО «Казанский государственный энергетический университет
Конкурса переводчиков научно-технической литературы
Дата проведения: март-апрель 2015г.
К участию приглашаются студенты профильных направлений и специальностей подготовки «Электроэнергетика» и «Электротехника»
Для участия в Конкурсе необходимо в срок до 21 марта 2015 г. заполнить заявку и подать ее Координатору МС РНК СИГРЭ в КГЭУ: Федотову Александру Ивановичу.
Контактные данные: fed.ai@mail.ru.
Бланк заявки и более подробную информацию о Конкурсе можно получить у координатора.


Февраль-апрель
Отдел ВУиМП
ФОРМАЦИЯ
Российский Национальный Комитет СИГРЭ в рамках реализации программы Молодежной секции объявляет о проведении в
ФГБОУ ВПО «Казанский государственный энергетический университет
Конкурса переводчиков научно-технической литературы
Дата проведения: март-апрель 2015г.
К участию приглашаются студенты профильных направлений и специальностей подготовки «Электроэнергетика» и «Электротехника»
Для участия в Конкурсе необходимо в срок до 21 марта 2015 г. заполнить заявку и подать ее Координатору МС РНК СИГРЭ в КГЭУ: Федотову Александру Ивановичу.
Контактные данные: fed.ai@mail.ru.
Бланк заявки и более подробную информацию о Конкурсе можно получить у координатора.

3. ЗАЯВКИ УЧАСТНИКОВ КОНКУРСА

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Алексова Сергея Геннадьевича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
ул. Коммунаров д. 2 кв. 216, 420000
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8 929 726 92 21
эл.почта: kindserg@inbox.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Алексова Сергея Геннадьевича,
(Ф.И.О.)
студента 1м курса, обучающегося по направлению энергомашиностроение специальность газотурбинные энергоустановки и двигатели
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском государственном энергетическом университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Алексов Сергей Геннадьевич
(фамилия, имя, отчество полностью)

«20» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Багаутдинова Венера Флоридовича___
проживающего по адресу: 461766_____
Оренбургская область Абдулинский район с.
Чеганлы ул. Набережная
35_____
Конт.тел.: 89272415174_____
эл.почта: vinibag@yandex.ry_____

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Багаутдинова Венера Флоридовича, студента 4 курса, обучающегося по специальности электроэнергетические системы и сети в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	■
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен, согласен. Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.



___ ___ _____БагаутдиновВенер Флоридович_____
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Башировой Элизы Игоревны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. Химиков 5, 420085
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89173942032
эл.почта: Luza9@rambler.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Баширова Элиза Игоревна,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по Теплоэнергетика, промышленная энергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

_____ Баширова Элиза Игоревна
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Безумова Ивана Александровича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 427430, УР, г. Воткинск, ул. Полезная, д. 185А.
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: +79270308200
эл.почта: dostally@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Безумова Ивана Александровича,
(Ф.И.О.)
студента III курса, обучающегося по направлению 280700 "Техносферная безопасность" профиль подготовки "Инженерная защита окружающей среды"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Безумов Иван Александрович (фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Бурганова Ильнура Гаяновича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань,
ул. 2-ая Западная д. 26 - 2035
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89539998810
эл.почта: bilhan0810@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Бурганова Ильнура Гаяновича,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по направлению промышленная теплоэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском государственном энергетическом университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Бурганов Ильнур Гаянович
(фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Гаврилов Дмитрий Сергеевич
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань ул. Сарова 51/11 кв 147 420034
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89274633559
эл.почта: demens55@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Гаврилова Дмитрия Сергеевича,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности «Электроснабжение промышленных предприятий»
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Гаврилов Дмитрий Сергеевич
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Галимуллина Максима Азатовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
р. Зорге 119-12
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8,9872075632
эл.почта: maxanswer25@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Галимуллина Максима Азатовича,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности Электроснабжение пром. предприятий
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Галимуллин Максим Азатович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» март 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Гарипова Камиля Лутфуллиновича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, Юго-Западная д.26 кв.102
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8965-614-27-22
эл.почта: mail.garipov@bk.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Гарипова Камиля Лутфуллиновича,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности электроэнергетические системы и сети
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Гарипов Камиль Лутфуллинович
(фамилия, имя, отчество полностью)
«18» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Данилина Альберта Алексеевича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. Гвардейская, д.16, кв.35
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89050209718
эл.почта: albertdanilin@live.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Данилина Альберта Алексеевича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по Электроэнергетика и электротехника, специальность Электрические станции
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанский Государственный Энергетический Университет
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Данилин Альберт Алексеевич
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Елуданова Екатерина Анатольевна
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
ул. Ягодинская 25, кв. 446
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89600327220
эл.почта: Single13oops@bk.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Елуданову Екатерину Анатольевну
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по напр-ю Электроэнергетика и Электротехника, специальность - Электрические станции.
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Е. Елуданова
(подпись)

Елуданова Екатерина Анатольевна
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Едиханова Марата Ахмядиевича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: РТ, г. Нижнекамск, 423570, ул. Юная, 4-121
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8-917-882-38-12
эл.почта: pelab9209@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Едиханова Марата Ахмядиевича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по Электроэнергетика и электротехника; Электроэнергетические системы, сети, электропередачи, режимы, уст. и над.
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Едиханов Марат Ахмядиевич
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Забирова Эльдара Мударисовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: Казань 2-ая Дачная 4, к.1.
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8-987-410-36-38
эл.почта: ruckus baby @gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Забирова Эльдара Мударисовича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по теплоэнергетика и теплотехника, промышленная теплоэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Забиров — Забиров Эльдар Мударисович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Земсковой Любови Владимировна
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: РТ г. Бугульма
ул. Гафиатуллина 22-62 423230
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8 917 881 56 09
эл.почта: zemskova_lyubo4ka@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Земскову Любовь Владимировну,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по направлению электроэнергетика и электротехника (техника высоких напряжений)
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Земскова Любовь Владимировна
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Зигангараевой Адели Азатовны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Керчь, Пр. Победы, 128
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8 917 270 45 43
эл.почта: adelyshechka@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Зигангараеву Адели Азатовну,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по Теплоэнергетика, Технология и управление на предприятии теплоэнергетики
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Зигангараева Адель Азатовна
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» март 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Иванова Кирилла Владиславовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 420000, г. Казань
ул. Лобачевского 35, кв 26.
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8 937 524 59 10
эл.почта: kir553@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Иванова Кирилла Владиславовича,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности "Релейная защита и автоматизация управляющих систем"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Иванов Кирилл Владиславович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Ишаева Максима Владимировича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 420124
г Казань ул 2ая Юго-Западная 26, к512
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89093061015
эл.почта: igiyazova@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Ишаева Максима Владимировича
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по Теплоэнергетика
гр. ТМ-1-14, Тепловые электрические станции
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Ишаев Максим Владимирович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«18» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Камашева Алексея Леонидовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 423651, РТ, г. Менделеевск, ул. Химиков, 2-207
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8-913-646-67-05
эл.почта: KAMASHEV@GMAIL.COM
207

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Камашева Алексея Леонидовича,
(Ф.И.О.)
студента 2 курса, обучающегося по профилю "Релейная защита и автоматизация электроэнергетических систем"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Камаш — Камашев Алексей Леонидович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«20» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Каркаева Рамазана Борисовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. 2-я Юго-Западная 26А, ком. 905.
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8 927 675 17 60
эл.почта: tamass13@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Каркаева Рамазана Борисовича,
(Ф.И.О.)
студента 4 курса, обучающегося по „электроэнергетические системы и сети"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Каркаев Рамазан Борисович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Карпова Ильи Николаевича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
г. Казань ул. Ильича д. 19/43 кв. 164
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89872055416
эл.почта: ainetfly116@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Карпова Илью Николаевича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по теплоэнергетика и теплотехника, промышленная теплоэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Карпов Илья Николаевич
(фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Киселёва Олега Валерьевича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 422986,
РТ г. Чистополь, ул. ак. Королева 7-5
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: +7(927)432-90-55
эл.почта: KISELEV-O@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Киселёва Олега Валерьевича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по специальности "Релейная защита и автоматизация электроэнергетических систем"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Киселёв Олег Валерьевич
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«20» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Клименко Екатерины Андреевны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. Химиков, д. 5, к. 524
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89196980420
эл.почта: blablabla_9-1994@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Клименко Екатерину Андреевну,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности „Электроснабжение промышленных предприятий"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Ек
(подпись)
Клименко Екатерина Андреевна
(фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Котиковой Анны Андреевны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 420 095
г. Казань, ул. Восход 16-317
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8917 892 60 13
эл.почта: mimka-ann@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Котикову Анну Андреевну,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по Теплоэнергетика, промышленная теплоэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Котикова Анна Андреевна
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Котова Евгения Михайловича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 2-ая Даурская д4,
г. Казань
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: _____
эл.почта: raiden 93@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Котова Евгения Михайловича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по теплоэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Котов / Котов Евгений Михайлович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«18» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Лапшиной Ю.С.
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
ул. Чистоп. 68-88, 421081
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89179165644
эл.почта: YULIA-LAP@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Лапшину Юлию Сергеевну,
(Ф.И.О.)
студента 2 курса, обучающегося по профилю „Электроснабжение промышленных предприятий"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Лапшина Юлия Сергеевна
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«20» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Лигай Андрея Дмитриевича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: _____
ул. Ломжинская д. 2 кв. 142
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: +79272914606
эл.почта: ligai.583.ad@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Лигай А. Д.,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по специальности
„Электропривод"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

_____ Лигай Андрей Дмитриевич
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«18» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Марданова Рарита Камитовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г Казань, улица 2-я Юго-Западная 26А кв 603 420034
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89274484002
эл.почта: mahmud2001@yandex.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Марданова Рарита Камитовича,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности „Электроснабжение промышленных предприятий"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Мар
(подпись)
Мардаков Рарит Камитович
(фамилия, имя, отчество полностью)
«17» Марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Марданова Анна Шевкетовна.
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 420000, Казань, ул. Четаева д. 68. кв 80.
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89874103833
эл.почта: teenala@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Марданову Анну Шевкетовну.
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по направлению "электроэнергетика и электротехника"; специальность "электрические станции".
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном энергетическом университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Марданова Анна Шевкетовна
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Мирзаханова Руслана Альбертовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 2-я Юго-Западная 26а ком. 506
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89297206652
эл.почта: ruslanmirzagajanv@rambler.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Мирзаханова Руслана Альбертовича,
(Ф.И.О.)
студента II курса, обучающегося по профилю энергообеспечение предприятий ИТЭ
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Мирз
(подпись)
Мирзаханов Руслан Альбертович
(фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Мичкова Максима Олеговича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. 2-ая Юго-Западная, д.26
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89179238645
эл.почта: shok-99@yandex.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Мичкова Максима Олеговича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по электроэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Мичков Максим Олегович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Мустафина Р. М.
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: Парковая д. 29 кв 27
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89274482228
эл.почта: ramil.mustafin@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Мустафина Рамиля Мударисовича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по электроэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Мустафина Рамиля Мударисовича
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Назмутдинова Ильшата Маратовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
2-ой Юго-Западный д. 26. кв 703
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8-937-280-19-13
эл.почта: ilshat-93@yandex.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Назмутдинова Ильшата Маратовича,
(Ф.И.О.)
студента I курса, обучающегося по (магистратура) Электроэнергетические системы и сети (ЭиС), электроэнергетика и электротехника
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Назмутдинов Ильшат Маратович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» Марта 2015 года

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Оконникова Ивана Николаевича
проживающего по адресу: 420124,
г.Казань, ул. Коммунаров, д.2, кв.22
Конт.тел.: 89274488775
эл.почта: ivan0k@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Оконникова Ивана Николаевича, аспиранта 1 года обучения, обучающегося по направлению *Электро- и теплотехника (электротехнические комплексы и системы)* в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы, проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен, согласен. Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.



Оконников Иван Николаевич

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Петровой Виолетты Николаевны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 2-я Юго-Западная д.26 кан. 416(ш)
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89270360551
эл.почта: 25viola25@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Петрову Виолетту Николаевну,
(Ф.И.О.)
студента 2 курса, обучающегося по профилю информатика и вычислительная техника, ИЭИТ
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Петрова В.Н.
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Пономаревой Екатерины Вячеславовны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: РТ, Казань, 2-Юго-Западная 26а.
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89272415140
эл.почта: edeva96@mail.ru.

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Пономареву Екатерину Вячеславну,
(Ф.И.О.)
студента I курса, обучающегося по направлению электроэнергетика и электротехника (РЗА)
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Пономарева Екатерина Вячеславна
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Рахматиллаева Абдулазиза Абдухалиловича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
ул. Серова 11 кв. 33 420095
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89631208447
эл.почта: AZIZ95@list.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Рахматиллаева Абдулазиза Абдухалиловича
(Ф.И.О.)
студента 2 курса, обучающегося по профилю „Управление в информационных и технических системах"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском государственном энергетическом университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Рахматиллаев Абдулазиз Абдухалилович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«20» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Гедзюдинова Рифката Галимзяновича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. Чуйкова, д. 89, кв. 70 420137
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: +79172654462
эл.почта: rifKatjkee@yandex.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Гедзюдинова Рифката Галимзяновича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по направлению электроэнергетики и электроники (нетрадиционные и возобновляемые источники энергии)
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

_____ Гедзюдинов Рифкат Галимзянович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«19» марта 2015 года

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
Решетникова Андрея Павловича
проживающего по адресу: 420080, г. Казань, ул. Декабристов, д. 150, кв. 6
Конт.тел.: +7(987)236-09-30
эл.почта: woohoo@inbox.ru, andrewfurfur@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня, Решетникова Андрея Павловича, студента 1 курса, обучающегося по магистерской программе "Проектирование развивающихся систем электроснабжения", в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы, проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен, согласен. Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.



Решетников Андрей Павлович

«16» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Сайфуллиной Альбины Эмилевны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
2-я Юго-Западная 26а, 107
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89600310862
эл.почта: smile_albina_s@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Сайфуллину Альбину Эмилевну,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности „Приборостроение"
и по направлению „Приборы и методы контроля качества и диагностики"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Сайфуллина Альбина Эмилевна
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Салихова Камиля Ильдаровича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань,
ул. Эсперанто 66 кв.1, 64 420107
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: ~~+79~~ +79656260837
эл.почта: sesamstraat@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Салихова Камиля Ильдаровича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по Электроэнергетика и электротехника (электрические станции)
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Салихов Камиль Ильдарович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Самандуловой Диляры Камилевны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: РТ, г. Казань
ул. Юго-Западная 26а
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: +79274670009
эл.почта: masyanya-9306@list.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Самандулову Диляру Камилевну,
(Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по направлению "Электроника и наноэлектроника", специализация "Светотехника"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Самандулова Диляра Камилевна
(фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Сергионова Андрей Александрович
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
ул. Аграрная 1а
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8-987-286-61-96
эл.почта: serpionovandrey@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Сергионова Андрея Александровича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по Электроэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Сергионов Андрей Александрович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Сиразиева Марата Зуфаровича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
ул. Тарифьянова д. 26, кв. 70
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89033066869
эл.почта: Flight00700@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Сиразиева Марата Зуфаровича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по специальности „Электрический транспорт"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Сираз-
(подпись)
Сиразиев Марат Зуфарович
(фамилия, имя, отчество полностью)
«18» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Сиганова Салавата Савровича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. 2-я Юго-Западная, 16
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89276761638
эл.почта: 715big@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Сиганова Салавата Савровича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по электроэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Сиганова Салавата Савровича
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» ноября 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Султанова Айрата Ильгизовича
(Ф.И.О)
проживающего по адресу: г. Казань
2-я Юго-Западная, д. 26,
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8 917 93 14 320
эл.почта: sultanov.airat@bk.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Султанова Айрата Ильгизовича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по электроэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Султанов Айрат Ильгизович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Тухватуллина Тимура Забировича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: ул. 2-ая Дачная, 4, 2 Казань
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: _____
эл.почта: tuhvatullin.2012@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Тухватуллина Тимура Забировича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по электрический транспорт
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

_____ Тухватуллин Тимур Забирович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«18» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Уразаева Вазира Гильмановича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: Казань, ул. Эсперанто 12, кв. 76.
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89270356879
эл.почта: Vaz.urazaev@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Уразаева В.Г.,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по электроэнергетика, РЗА
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Уразаев Вазир Гильманович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Фахртдинова Никиты Дамировича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань
ул. 2-я Юго-Западная, д.26
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 8-917-8555959
эл.почта: nfsharki116@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Фахртдинова Никиту Дамировича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по направлению электроэнергетика и электротехника (РЗА)
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Фахр — Фахртдинов Никита Дамирович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Фунт Александры Николаевны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 420000
г. Казань ул. 2-я Юго-Западная д. 26
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89600460683
эл.почта: sunny.funt@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Фунт Александру Николаевну,
(Ф.И.О.)
студента 4 курса, обучающегося по специальности "Электрообеспечение предприятий"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Государственном Энергетическом Университете.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Фунт
(подпись)
Фунт Александра Николаевна
(фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Хабибуллина Ильнура Рустамовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 1-я Юго-Западная д 26 кам. 604(б)
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89046614662
эл.почта: hitr15@yandex.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Хабибуллина Ильнура Рустамовича,
(Ф.И.О.)
студента II курса, обучающегося по профилю экономика на предприятия ИЭК
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☒
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Хабибуллина Ильнура Рустамовича
(фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Хамитова Мурата Шидаровича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г Казань, 2-ая Юго-Западная, д.26
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89375226599
эл.почта: hamitovm@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Хамитова Мурата Шидаровича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по электроэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Хамитов Мурат Шидарович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Хасанова Искандера Анваровича (Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г.Казань, ул. Гагарина, 79-86, 420057
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89196945987
эл.почта: Iskander-h@yandex.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Хасанова Искандера Анваровича, (Ф.И.О.)
студента 3 курса, обучающегося по специальности "Релейная защита и автоматизация электроэнергетических систем" (профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Казанском Гос. энергетическом Университете. (наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	X
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Хасанов Искандер Анварович (фамилия, имя, отчество полностью)

«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Хасаншина Айдара Азатовича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. Сабан, д 7А-12, 420033
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89503207578
эл.почта: vazda116@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Хасаншина Айдара Азатовича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по направлению электроэнергетика и электротехника (РЗА)
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Хасаншин Айдар Азатович
(фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Храбров Дмитрий Александрович
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Казань, ул. 2-я Юго-Западная, д. 26
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89274367778
эл.почта: dmi-khrabrov@yandex.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Храброва Дмитрия Александровича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по Электроэнергетика
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	V
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

Храб. (подпись) Храбров Дмитрий Александрович (фамилия, имя, отчество полностью)

«19» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Хуснетдиновой Дилары Ильдаровны
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: г. Наб. Челны
б. Юных Ленинцев д 12 кв 38
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89178716121
эл.почта: khusnetdinova.dilyara@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Хуснетдинову Д.И,
(Ф.И.О.)
студента 2 курса, обучающегося по Электроэнергетика и электротехника, Электроснабжение промышленных предприятий
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в Г. Казанском Энергетическом Университете (КГЭУ).
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

_____ Хуснетдинова Дилара Ильдаровна
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«20» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Шагиева Артура Данилевича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: ул. Гарифьянова 38Б, кв32, г. Казань
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89270356779
эл.почта: Shagiev 812@gmail.com

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Шагиева Артура Данилевича,
(Ф.И.О.)
студента 2 курса, обучающегося по профилю экономика на предприятии ИЭиТ
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

_____ Шагиев Артур Данилевич
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)
«17» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Шадханова С.М.
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: 420141,
ул. Ак. Завойского д.11, кв 53
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: 89377703485
эл.почта: shadzhanova@inbox.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Шадханову Сельби Максимовну,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по направлению
"Водные биоресурсы и аквакультура" (магистрант)
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	☑
2	Научно-технический перевод с французского языка	☐

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

(подпись) Шадханова Сельби Максимовна
(фамилия, имя, отчество полностью)

«13» марта 2015 года

Приложение № 2
к Положению о конкурсе переводчиков
научно-технической литературы
по электроэнергетической и
электротехнической тематикам
Молодежной секции РНК СИГРЭ

ФОРМА

В Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ
от Янаева Олега Владимировича
(Ф.И.О.)
проживающего по адресу: ул. 2-ая Юго-Западная, 26 г. Казань
(почтовый индекс, адрес места жительства)
Конт.тел.: _____
эл.почта: yannaev-oleg@mail.ru

ЗАЯВКА
на участие в конкурсе переводчиков

Прошу включить меня Янаева Олега Владимировича,
(Ф.И.О.)
студента 1 курса, обучающегося по направлению "Электромеханика"
(профиль, специальность, направление)
в состав Участников Конкурса переводчиков научно-технической литературы,
проводимого в КГЭУ.
(наименование ВУЗа)

Сообщаю следующие данные о моем участии в конкурсе:

№	Наименование номинации	Место выбора
1	Научно-технический перевод с английского языка	✓
2	Научно-технический перевод с французского языка	

С условиями Конкурса ознакомлен(а), согласен(на). Подтверждаю возможность публичного использования подготовленного перевода с указанием сведений об авторе. Даю согласие на то, что в случаях, установленных законодательством Российской Федерации, РНК СИГРЭ исполняет функции налогового агента по исчислению, удержанию из денежной премии и перечислению в бюджет суммы налога на доходы физических лиц.

_____ Янаев Олег Владимирович
(подпись) (фамилия, имя, отчество полностью)

«18» марта 2015 года

4. СВОДНЫЕ ДАННЫЕ О ВЫДАННЫХ ЗАДАНИЯХ УЧАСТНИКАМ КОНКУРСА

Срок приема заявок: с 9:00 (мск) «__13__»_марта__ 2015__ г. по 18:00 (мск) «__21__»__марта__ 2015__ г.
Наименование ВУЗа: _ФГБОУ ВПО «Казанский государственный энергетический университет»_

№	**Сведения о Потенциальном участнике**	Наименование выбранного научно-технического материала для перевода	Сайт, с которого взят текст для перевода	Преподаватель иностранного языка в ВУЗе, осуществляющий проверку перевода
	Ф.И.О.			
1	Амосов Сергей Геннадьевич	Development of active – adaptive networks (February 2014,c.11-15); multiage technology(February 2014,c.6-9)	http://eepir.ru/component/flippingbook/book/21.html?page=1 Electric power	Айтуганова Ж.И.
2	Баширова Эльза Игоревна	Direction for development of intelligentnetwork (February 2014,c.16-19); responding to needs of the present (February 2014,c.20-23)	http://eepir.ru/component/flippingbook/book/21.html?page=1 Electric power	Айтуганова Ж.И.
3	Безумов Иван Александрович	Cooperatin in the field of intelligent energy (February 2014,c.24-31)	http://eepir.ru/component/flippingbook/book/21.html?page=1 Electric power	Айтуганова Ж.И.
4	Бурганов Ильнур Газинурович	Process level development strategies (February 2014,c.32-37)	http://eepir.ru/component/flippingbook/book/21.html?page=1 Electric power	Айтуганова Ж.И.
5	Гаврилов Дмитрий Сергеевич	integrated technical regulatory (February 2014,c.41-47)	http://eepir.ru/component/flippingbook/book/21.html?page=1 Electric power	Айтуганова Ж.И.
6	Галимуллин Максим Азатович	our future grid is shaping up (AUGUST 2014 supplement c.10-15)	http://viewer.zmags.com/publication/68c150e7#/68c150e7/70 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
7	Гарипов Наиль Лутфуллович	pilot project for grid energy storage (February 2014,c.38-40); big renewables need big transmission (AUGUST	http://eepir.ru/component/flippingbook/book/21.html?page=1 Electric power http://viewer.zmags.com/	Айтуганова Ж.И.

		2014 supplement c.1-8)	publication/68c150e7#/68c150e7/70 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	
8	Данилин Альберт Алексеевич	Integrating renewable (JULY 2013 c.24-29); dominion: charged up and ready to go (JULY 2013 c.36-39)	http://viewer.zmags.com/publication/2338b129#/2338b129/26 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
9	Егуданова Екатерина Анатольевна	Iran hardens system for earthquakes (AUGUST 2014 c.30-32); Damage prediction model improves storm (AUGUST 2014 c.34-37)	http://viewer.zmags.com/publication/68c150e7#/68c150e7/32 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
10	Едиханов Марат Ахмядиевич	Environmental stewardship (JUNE 2014 supplement c.3-7); A business case for UVM (JUNE 2014 supplement c.8-12)	http://viewer.zmags.com/publication/292112a7#/292112a7/1 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
11	Забиров Эльдар Мударисович	Gulf power quantifies blinks with smart data (AUGUST 2014 c.46-49); Poland readies the GRID (AUGUST 2014 c.50-53)	http://viewer.zmags.com/publication/68c150e7#/68c150e7/52 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
12	Земскова Любовь Владимировна	New-school tools (JULY 2014 facts supplement c.1); Grid facts (JULY 2014 facts supplement c.2-8)	http://viewer.zmags.com/publication/2338b129#/2338b129/72 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
13	ЗигангараеваАделя Азатовна	Building blocks for the grid (JULY 2014 facts supplement c.14-20)	http://viewer.zmags.com/publication/2338b129#/2338b129/72TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
14	Иванов Кирилл Владиславович	High capacity meets low sag (JUNE 2014 supplement c.20-26)	http://viewer.zmags.com/publication/292112a7#/292112a7/1 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
15	Ипаев Максим Владимирович	FACTS facts (JULY 2014 facts supplement c.9-13); the intelligent GRID (AUGUST 2014 c.22-29)	http://viewer.zmags.com/publication/2338b129#/2338b129/72TRANSMISSION&DISTRIBUTION http://viewer.zmags.com/publication/68c150e7#/68c150e7/52 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
16	Камашев Алексей Леонидович	Asset replacement: A step-by-step approach (JUNE 2014 c.28-32); AMI project	http://viewer.zmags.com/publication/292112a7#/292112a7/1	Айтуганова Ж.И.

		advances to full implementation (JUNE 2014 c.34-38)	TRANSMISSION&DISTRIBUTION	
17	Каркаев Рамазан Борисович	Higher expectations drive UVM mandates (JUNE 2014 supplement c.14-16); Storm-hardened IVM (JUNE 2014 supplement c.16)	http://viewer.zmags.com/publication/292112a7#/292112a7/1 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
18	КарповИльяНиколаевич	A platform for success (APRIL 2014 c.24-30); A partnership to prosper (APRIL 2014 c.32-34)	http://viewer.zmags.com/publication/9da1872f TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
19	Киселев Олег Валерьевич	connecting the dots for intergrated delivery (APRIL 2014 c.36-41); distributed energy (APRIL 2014 c.42-45)	http://viewer.zmags.com/publication/9da1872f TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
20	Клименко Екатерина Андреевна	PJM implements the advanced control center (JULY 2013 c.28-33); distribution automation boosts system reliability (JULY 2013 c.34-38)	http://viewer.zmags.com/publication/e9acc4aa#/e9acc4aa/52 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
21	Котлячкова Анна Андреевна	condition monitoring of aging transformers (APRIL 2014 c.46-52); data network boosts (JUNE 2014 c.40-43); taking the temperature of cable system (JUNE 2014 c.44-47).	http://viewer.zmags.com/publication/9da1872f TRANSMISSION&DISTRIBUTION http://viewer.zmags.com/publication/292112a7#/292112a7/1 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
22	Котов Евгений Михайлович	Risk equals probability times consequences (APRIL 2014 c.54-62); BGE pilots volt|var trial (JULY 2014 c.30-35)	http://viewer.zmags.com/publication/9da1872f TRANSMISSION&DISTRIBUTION http://viewer.zmags.com/publication/2338b129#/2338b129/32 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
23	Лапшина Юлия Сергеевна	China installs STATCOM (JULY 2013 c.44-48); Focus on batteries (JULY 2013 c.54-56)	http://viewer.zmags.com/publication/e9acc4aa TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
24	Лигай Андрей Дмитриевич	Can smart solar keep the sun shinning on PV (JULY 2013 renewable supplement c.1-8);	http://viewer.zmags.com/publication/e9acc4aa TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
25	Марданов	Wind power (JULY 2013	http://viewer.zmags.com/	Айтуганова

	Фарит Халитович	renewable supplement c.10-15); Natural gas to the resque (JULY 2013 renewable supplement c.17-20)	publication/e9acc4aa TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Ж.И.
26	Марданова Алия Ильдаровн	Less Sag, more power (JUNE 2013 c.32-36), Six ways to reduce injury rates (APRIL 2014 c.64D-64E), Electris grid (APRIL 2014 c.64H-64K)	http://viewer.zmags.com/publication/2b25d02c#/2b25d02c/74 TRANSMISSION&DISTRIBUTION http://viewer.zmags.com/publication/9da1872f	Айтуганова Ж.И.
27	Мирзагаянов Руслан Альбертович	Resque structures speed restoration (JUNE 2013 c.40-43),Canada warms to energy storage (JUNE 2013 c.50-55)	http://viewer.zmags.com/publication/2b25d02c#/2b25d02c/74 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
28	Мичков Максим Олегович	Sustainability requires forward thinking (June 2013 Vegetation Management Supplement c.2-8); utility accounts for soil liquefaction (JUNE 2013 c.56-60)	http://viewer.zmags.com/publication/2b25d02c#/2b25d02c/74 TRANSMISSION&DISTRIBUTION	Айтуганова Ж.И.
29	Мустафин Рамиль Мударисович	Canary Islands benefit from enhanced greed /Transmission and distribution world. February 2015. P. 30 - 35	http://tdworld.com/td-world-magazine/2015-02-01	Марзоева И.В.
30	Назмутдинов Ильшат Маратович	Utility reduces risk of explosion; Robots are coming / Transmission and distribution world. February 2015. P. 42 – 46; 49 - 52	http://tdworld.com/td-world-magazine/2015-02-01	Марзоева И.В.
31	Оконников Иван Николаевич	PSE&G Monitors asset condition; Storm hardening the grid / Transmission and distribution world. October 2014. P. 46 – 51; 52 - 56	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-10-01	Марзоева И.В.
32	Петрова Виолетта Николаевна	Portugal DSO embraces real-time monitoring / Transmission and distribution world. January 2015. P. 50-56	http://tdworld.com/td-world-magazine/2015-01-01	Марзоева И.В.
33	Пономарева Екатерина Васильевна	BC hydro delivers power and progress; UK embraces low carbon networks / Transmission and distribution world. December 2014. P. 23 - 26; 28 - 31	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-12-01	Марзоева И.В.

34	Рахматиллаев Абдилазиз Абдихалилович	Vattenfall goes real time; Pre-Kitted hardware: a packaged deal / Transmission and distribution world. December 2014. P. 32 - 39	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-12-01	Марзоева И.В.
35	РезитдиновРифкат Рамилевич	Germany increases role of offshore wind / Transmission and distribution world. January 2015. P. 38 - 43	http://tdworld.com/td-world-magazine/2015-01-01	Марзоева И.В.
36	Решетников Андрей Павлович	GTC builds transmission across a salt marsh; Self-healing networks come to the Netherlands / Transmission and distribution world. March 2014. P. 92 – 96; 98 - 103	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2014-03-01	Марзоева И.В.
37	Сайфуллина Альбина Эмилевна	Oman enhances power delivery / Transmission and distribution world. November 2014. P. 26 - 32	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-11-01	Марзоева И.В.
38	Салихова Камиля Айратовна	Brazil R&GD project transforms the future; The right device in the right position / Transmission and distribution world. November 2014. P. 34 – 38; 40 - 44	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-11-01	Марзоева И.В.
39	Санакулова Диляра Хамитовна	ITC drives performance with asset management; Russia upgrades existing 100 kV circuit / Transmission and distribution world. November 2014. P. 46 – 51; 52 - 56	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-11-01	Марзоева И.В.
40	Серпионов Андрей Александрович	Optimized maintenance; South Carolina welcomes enhanced reliability / Transmission and distribution world. October 2014. P. 25 – 30; 32 - 36	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-10-01	Марзоева И.В.
41	Сиразиев Марат Зуфарович	Italy embraces renewable energy; ComEd rolls out modern infrastructure / Transmission and distribution world. September 2014. P. 30 – 36; 38 - 42	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-09-01	Марзоева И.В.
42	Сисанов Салават	Save money, beat the heat;	http://tdworld.com/td-	Марзоева

	Саврович	To protect and deter / Transmission and distribution world. September 2014. P. 44 – 52; 54 - 58	world-magazine/2014-09-01	И.В.
43	Султанов Айрат Илфатович	A platform for success; Connecting the dots for integrated delivery / Transmission and distribution world. April 2014. P. 25 – 30; 36 - 40	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-04-01	Марзоева И.В.
44	Тухватуллин Тимур Забирович	Distributed energy as the speed of ice; Condition monitoring of aging transformers / Transmission and distribution world. April 2014. P. 42 – 45; 46 - 52	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-04-01	Марзоева И.В.
45	Уразаев Вазир Гильманович	Risk equals probability times consequences; Rope access saves time for tri-stase crews / Transmission and distribution world. April 2014. P. 54 – 60; 61 - 64	http://tdworld.com/td-world-magazine/2014-04-01	Марзоева И.В.
46	Фахртдинов Никита Дамирович	Oncor portends a dynamic future; EDP reinforces distribution network / Transmission and distribution world. March 2014. P. 72 – 78; 80 - 84	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2014-03-01	Марзоева И.В.
47	Фунт Александра Николаевна	Inside PG&E's smart grid lab; The pulse of the grid / Transmission and distribution world. January 2014. P. 25 - 30; 44 - 48	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2014-01-01	Марзоева И.В.
48	Хабибуллин Ильгиз Рустэмович	Uniform technical policy of the Russian distribution grid sector; Innovative development of the electric power network complex; About the actual condition and results of Russian electric power industry restructing/ DIGEST. October 2013 P. 16 – 19; 20 – 22; 28 - 29	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-10-02	Марзоева И.В.
49	Хамитов Мурат Ильдарович	Issues of development of distributed generation; Flight technologies in the service of heat and light;	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-10-02	Марзоева И.В.

		Alternetive energy gives a chance; Wind energy in Russia; The new orthogonal turbine for marine and low-head hydro applications / DIGEST. October 2013 P. 42 – 43; 44 – 45; 46 – 47; 48 – 49; 50 - 51		
50	Хасанов Искандер Анварович	Union city electric harvests AMI benefits; Pneumatic testing of low-voltage cable / Transmission and distribution world. November 2013. P. 40 – 48; 50 - 56	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-11-01	Марзоева И.В.
51	Хасаншин Айдар Азатович	DC is the answer; Trim trees, trim costs Trim outages / Transmission and distribution world. October 2013. P. 26 – 33; 34 - 36	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-10-02	Марзоева И.В.
52	Храбров Дмитрий Александрович	Snapping shoals makes a smart switch; underground backs up overhead circuits / Transmission and distribution world. October 2013. P. 38 – 41; 42 - 47	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-10-02	Марзоева И.В.
53	Хуснетдинова Диляра Ильдаровна	Tight times, tight spaces; Power factor 2.0 / Transmission and distribution world. September 2013. P.52 – 58; 60 - 64	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-09-02	Марзоева И.В.
54	Шагиев Артур Данилевич	PNM shapes solar; Takink leaks seriously / Transmission and distribution world. October 2013. P. 48 – 52; 54 - 57	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-10-02	Марзоева И.В.
55	Шаджанова Селби Максимовна	ComEd advances system reliability; The flood tested it all / Transmission and distribution world. September 2013. P. 26 – 32; 36 - 40	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-09-02	Марзоева И.В.
56	Яннаев Олег Владимирович	Data transport for first generation smart grid / Transmission and distribution world. August 2013. P. 29 - 36	http://tdworld.com/tampd-world-magazine/2013-08-02	Марзоева И.В.
57	Багаутдинов Венер Флоридович	NV Energy Delivers Renewable enegy (May,2014, с. 22-30)	http://viewer.zmags.com/publication/7294d2e8#/7294d2e8/24	Айтуганова Ж.И.

5. ПРИНЯТЫЕ ПЕРЕВОДЫ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ

Срок приема готовых переводов научно-технических материалов:
с 9:00 мск«__21__»_марта_ 2015__ г. по 18:00 мск«_1_»_апреля_ 2015__ г.
Наименование ВУЗа: _ФГБОУ ВПО «Казанский государственный энергетический университет»_

№	ФИО Участника сдавшего перевод	Наименование научно-технического материала перевода	Примечания
1	Амосов Сергей Геннадьевич	Development of active –adaptive networks (February 2014,c.11-15); multiage technology(February 2014,c.6-9)	Зачесть
2	Баширова Эльза Игоревна	Direction for development of intelligentnetwork (February 2014,c.16-19); responding to needs of the present (February 2014,c.20-23)	Зачесть
3	Земскова Любовь Владимировна	New-school tools (JULY 2014 facts supplement c.1); Grid facts (JULY 2014 facts supplement c.2-8)	Зачесть
4	Зигангараева Аделя Азатовна	Building blocks for the grid (JULY 2014 facts supplement c.14-20)	Зачесть
5	Иванов Кирилл Владиславович	High capacity meets low sag (JUNE 2014 supplement c.20-26)	Зачесть
6	Камашев Алексей Леонидович	Asset replacement: A step-by-step approach (JUNE 2014 c.28-32); AMI project advances to full implementation (JUNE 2014 c.34-38)	Зачесть
7	Клименко Екатерина Андреевна	PJM implements the advanced control center (JULY 2013 c.28-33); distribution automation boosts system reliability (JULY 2013 c.34-38)	Зачесть
8	Котлячкова Анна Андреевна	condition monitoring of aging transformers (APRIL 2014 c.46-52); data network boosts (JUNE 2014 c.40-43); taking the temperature of cable system (JUNE 2014 c.44-47).	Зачесть
9	Лапшина Юлия Сергеевна	China installs STATCOM (JULY 2013 c.44-48); Focus on batteries (JULY 2013 c.54-56)	Зачесть
10	Назмутдинов Ильшат Маратович	Utility reduces risk of explosion; Robots are coming / Transmission and distribution world. February 2015. P. 42 – 46; 49 - 52	Зачесть
11	Оконников Иван Николаевич	PSE&G Monitors asset condition; Storm hardening the grid / Transmission and distribution world. October 2014. P. 46 – 51; 52 - 56	Зачесть

12	Пономарева Екатерина Васильевна	BC hydro delivers power and progress; UK embraces low carbon networks / Transmission and distribution world. December 2014. P. 23 - 26; 28 - 31	Зачесть
13	Резитдинов Рифкат Рамилевич	Germany increases role of offshore wind / Transmission and distribution world. January 2015. P. 38 - 43	Зачесть
14	Сайфуллина Альбина Эмилевна	Oman enhances power delivery / Transmission and distribution world. November 2014. P. 26 - 32	Зачесть
15	Санакулова Диляра Хамитовна	ITC drives performance with asset management; Russia upgrades existing 100 kV circuit / Transmission and distribution world. November 2014. P. 46 – 51; 52 - 56	Зачесть
16	Фунт Александра Николаевна	Inside PG&E's smart grid lab; The pulse of the grid / Transmission and distribution world. January 2014. P. 25 - 30; 44 - 48	Зачесть
17	Хасанов Искандер Анварович	Union city electric harvests AMI benefits; Pneumatic testing of low-voltage cable / Transmission and distribution world. November 2013. P. 40 – 48; 50 - 56	Зачесть
18	Хасаншин Айдар Азатович	DC is the answer; Trim trees, trim costs Trim outages / Transmission and distribution world. October 2013. P. 26 – 33; 34 - 36	Зачесть
19	Хуснетдинова Диляра Ильдаровна	Tight times, tight spaces; Power factor 2.0 / Transmission and distribution world. September 2013. P.52 – 58; 60 - 64	Зачесть
20	Шаджанова Селби Максимовна	ComEd advances system reliability; The flood tested it all / Transmission and distribution world. September 2013. P. 26 – 32; 36 - 40	Зачесть
21	Ипаев Максим Владимирович	FACTS facts (JULY 2014 facts supplement c.9-13); the intelligent GRID (AUGUST 2014 c.22-29)	Зачесть
22	МардановФаритХалитович	Wind power (JULY 2013 renewable supplement c.10-15); Natural gas to the resque (JULY 2013 renewable supplement c.17-20)	Зачесть
23	Каркаев Рамазан Борисович	Higher expectations drive UVM mandates (JUNE 2014 supplement c.14-16); Storm-hardened IVM (JUNE 2014 supplement c.16)	Зачесть
24	Рахматиллаев АбдилазизАбдихалилович	Vattenfall goes real time; Pre-Kitted hardware: a packaged deal / Transmission and distribution world. December 2014. P. 32 - 39	Зачесть

25	Серпионов Андрей Александрович	Optimized maintenance; South Carolina welcomes enhanced reliability / Transmission and distribution world. October 2014. P. 25 – 30; 32 - 36	Зачесть
26	Салихов КамильАйратович	Brazil R&GD project transforms the future; The right device in the right position / Transmission and distribution world. November 2014. P. 34 – 38; 40 - 44	Зачесть
27	Багаутдинов Венер Флоридович	NV Energy Delivers Renewable enegy (May,2014, с. 22-30)	Зачесть

6. ПРОТОКОЛ ОЦЕНКИ ЗАЧТЕННЫХ РАБОТ УЧАСТНИКОВ КОНКУРСА

Номинация__Английский язык_____
Наименование ВУЗа: __ФГБОУ ВПО «Казанский государственный энергетический университет»_____

№	ФИО Участника	Критерии оценки			Итоговая оценка	Решение о допуске к участию в очном туре
		Заочный тур				
		Знания и навыки научно-технического перевода	Знание профессиональной терминологии	Оформление перевода		
1	Амосов Сергей Геннадьевич	6,0	3,5	0	9,5	Допущен
2	Баширова Эльза Игоревна	2,0	1,0	0	3,0	Не допущена
3	Земскова Любовь Владимировна	6,6	2,5	0,3	9,4	Допущена
4	ЗигангараеваАделяАзатовна	5,5	2,0	0	7,5	Допущена
5	Иванов Кирилл Владиславович	2,0	0	0	2,0	Не допущен
6	Камашев Алексей Леонидович	1,5	0	0	1,5	Не допущен
7	Клименко Екатерина Андреевна	7,2	2,5	0	9,7	Допущена
8	Котлячкова Анна Андреевна	2,0	0,5	0	2,5	Не допущена
9	Лапшина Юлия Сергеевна	2,0	0,5	0,8	3,3	Не допущена
10	Назмутдинов Ильшат Маратович	2,0	1,0	0	3,0	Не допущен
11	Оконников Иван Николаевич	9,2	5,0	3,0	17,2	Допущен
12	Пономарева Екатерина Васильевна	4,0	1,0	0	5,0	Не допущена
13	РезитдиновРифкатРамилевич	7,5	2,2	0	9,7	Допущен
14	СайфуллинаАльбинаЭмилевна	3,5	1,5	0	5,0	Не допущена

15	СанакуловаДиляраХамитовна	1,7	0,7	0	2,4	Не допущена
16	Фунт Александра Николаевна	0,85	0	0	0,85	Не допущена
17	ХасановИскандерАнварович	9,5	3,5	0	13,0	Допущен
18	Хасаншин Айдар Азатович	6,5	2,5	0	9,0	Допущен
19	ХуснетдиноваДиляраИльдаровна	1,5	0,5	0	2,0	Не допущена
20	ШаджановаСелби Максимовна	2,0	0,5	0	2,5	Не допущена
21	Ипаев Максим Владимирович	4,0	1,0	0	5,0	Не допущен
22	МардановФаритХалитови	1,5	0	1,3	2,8	Не допущен
23	Каркаев Рамазан Борисович	1,5	0	0	1,5	Не допущен
24	РахматиллаевАбдилазизАбдихалилович	3,5	1,0	0,7	5,2	Не допущен
25	Серпионов Андрей Александрович	0,75	0,25	0	1,0	Не допущен
26	Салихов КамильАйратович	6,0	2,5	1,5	10,0	Допущен
27	Багаутдинов Венер Флоридович	8,5	4,5	4,0	17,0	Допущен

Дата составления: __9 апреля 2015 года___

7. ФОТОРЕПОРТАЖАУДИТОРНОГО ПЕРЕВОДА ОЧНОГО ТУРА



а)



б)

Рис. 7.1. Участники аудиторного перевода



а)



б)

Рис. 7.2. Члены экспертной комиссии Айтуганова Ж.И. и Чернова Н.В. наблюдают за участниками аудиторного перевода

8. ФОТОРЕПОРТАЖ ПРЕНЗЕНТАЦИЙ ОЧНОГО ТУРА



а)



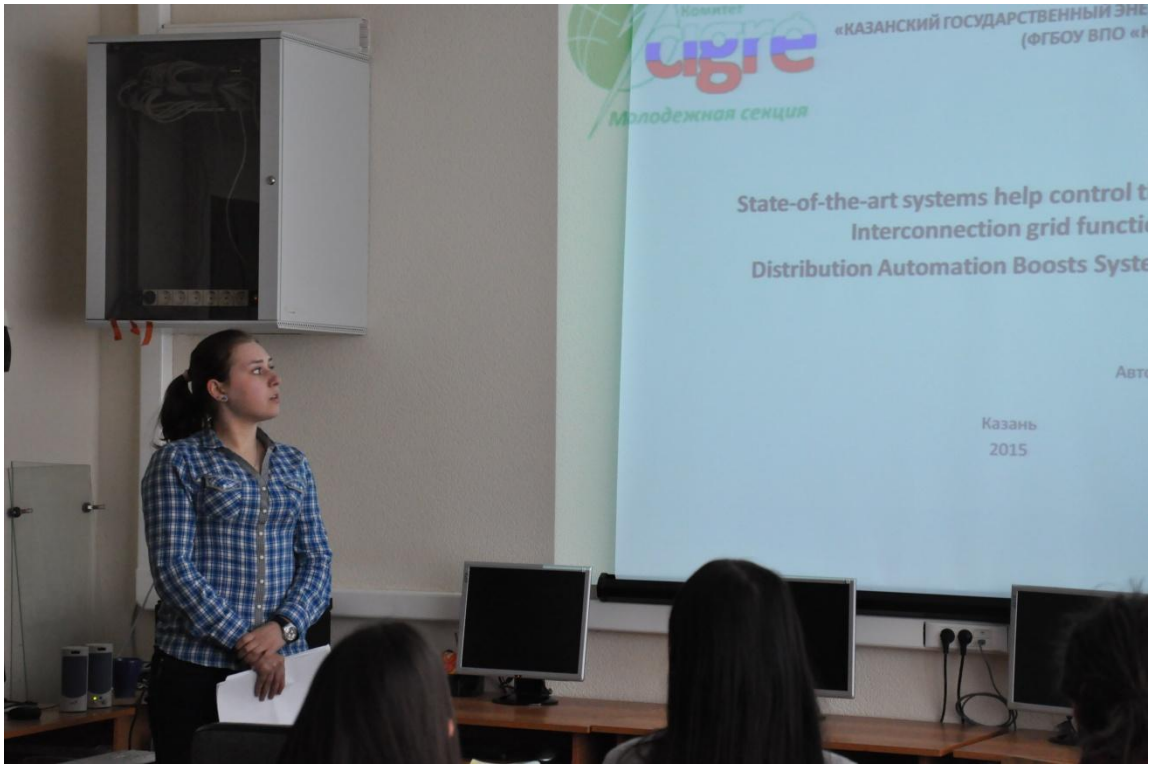
б)


Annotation.
1. FACTS (flexible ac transmission systems) as a way to solve the problems of electricity.
2. The most prevalent FACTS devices, their similarities and differences, advantages and disadvantages.
3. Looking into the Future
summer
autumn
winter
spring

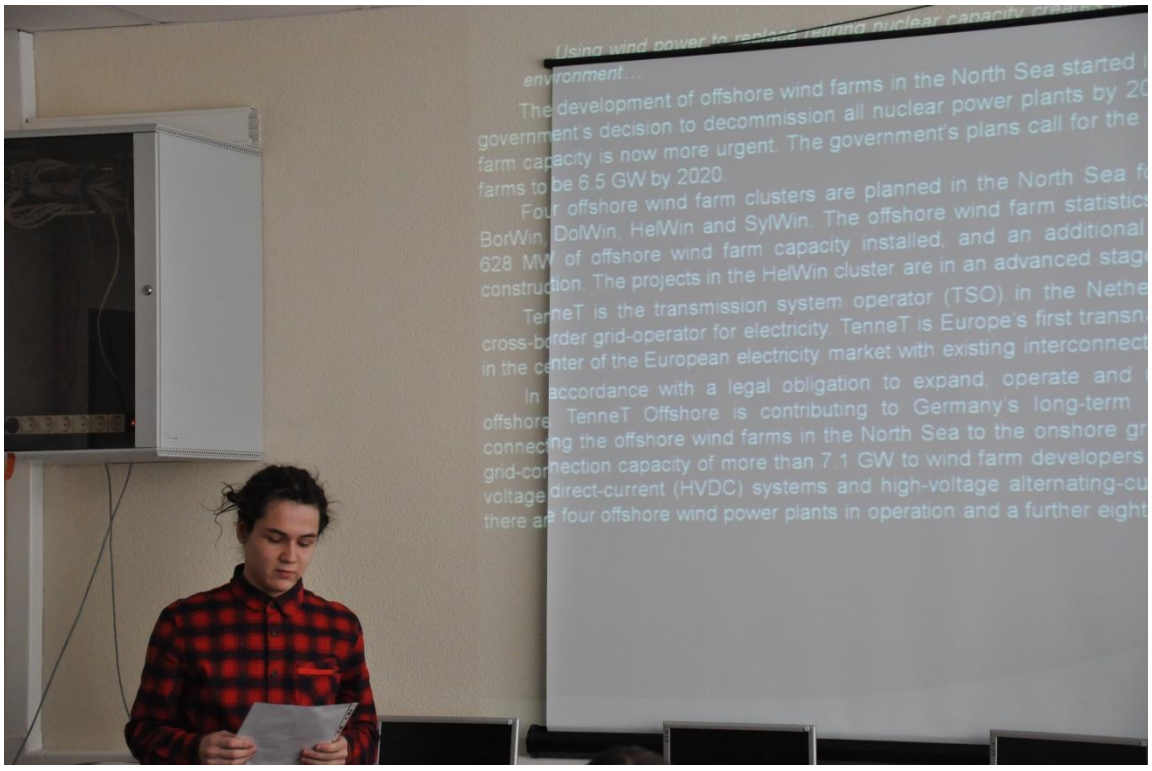
в)


Некоммерческое партнерство «Российский Национальный Комитет Международного Совета по большим электрическим системам высокого напряжения» (РНК СИГРЭ)
КГЭУ
Молодежная секция
Бразильский проект разработки и исследования преображающий будущее
Казань
2015

г)


«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕ
(ФГБОУ ВПО «К
Молодежная секция
State-of-the-art systems help control t
Interconnection grid functi
Distribution Automation Boosts Syste
Авто
Казань
2015

д)


environment…
The development of offshore wind farms in the North Sea started
government's decision to decommission all nuclear power plants by 20
farm capacity is now more urgent. The government's plans call for the
farms to be 6.5 GW by 2020.
Four offshore wind farm clusters are planned in the North Sea fo
BorWin, DolWin, HelWin and SylWin. The offshore wind farm statistics
628 MW of offshore wind farm capacity installed, and an additional
construction. The projects in the HelWin cluster are in an advanced stage
TenneT is the transmission system operator (TSO) in the Nethe
cross-border grid-operator for electricity. TenneT is Europe's first transn
in the center of the European electricity market with existing interconnect
In accordance with a legal obligation to expand, operate and
offshore TenneT Offshore is contributing to Germany's long-term
connecting the offshore wind farms in the North Sea to the onshore gr
grid-connection capacity of more than 7.1 GW to wind farm developers
voltage direct-current (HVDC) systems and high-voltage alternating-cu
there are four offshore wind power plants in operation and a further eight

е)



з)

Рис. 8.1. Фотографии семи докладчиков презентаций



Рис. 8.2. Фотография восьмого участника презентаций (в последнем ряду справа)



Рис. 8.3. Вопрос задает эксперт Марзоева И.В. (вторая справа в предпоследнем ряду)



Рис. 8.4. Работает экспертная комиссия (предпоследний ряд): Айтуганова Ж.И., Марзоева И.В., Чернова Н.В.

9. ПРОТОКОЛЫ ОЦЕНКИ РАБОТ ФИНАЛЬНОГО ЭТАПА КОНКУРСА

Номинация__Английский язык_____
Наименование ВУЗа: __ФГБОУ ВПО «Казанский государственный энергетический университет»_____

9.1. ОЦЕКИ ПИСЬМЕННОГО АУДИТОРНОГО ПЕРЕВОДА

№	ФИО Участника	Критерии оценки			Итоговая оценка
		Знание и навыки научно-технического перевода	Знание профессиональной терминологии	Оформление перевода	
1	Земскова Любовь Владимировна	1,65	4	0,8	6,45
2	ЗигангараеваАделяАзатовна	2	4	0,8	6,8
3	Клименко Екатерина Андреевна	1,75	4	1	6,75
4	Оконников Иван Николаевич	3	4	0,9	7,9
5	РезитдиновРифкатРамилевич	2,05	3,5	0,8	6,35
6	ХасановИскандерАнварович	3	4,8	1	8,8
7	Салихов КамильАйратович	1,75	3	0,8	5,55
8	Багаутдинов Венер Флоридович	3,25	4	0,8	8,05

9.2.ОЦЕНКИ ПРЕЗЕНТАЦИЙ

№	ФИО Участника	Критерии оценки					Итоговая оценка
		Заочный тур			Очный тур: презентации		
		Знания и навыки науч.-техн. перевода	Знание профессиональной терминологии	Оформление перевода	Подготовка и оформление презентации	Выступление с презентацией	
1	Амосов Сергей Геннадьевич	6	3,5	0	-	-	9,5
2	Земскова Любовь Владимировна	6,6	2,5	0,3	2,5	2,25	14,15
3	ЗигангараеваАделяАзатовна	5,5	2	0	2,5	2,5	12,5
4	Клименко Екатерина Андреевна	7,2	2,5	0	2,5	2,5	14,7
5	Оконников Иван Николаевич	9,2	5	3	2,5	2,0	21,7
6	РезитдиновРифкатРамилевич	7,5	2,2	0	2,3	2	14
7	ХасановИскандерАнварович	9,5	3,5	0	1,9	2,25	17,15
8	Хасаншин Айдар Азатович	6,5	2,5	0	-	-	9
9	Салихов КамильАйратович	6,0	2,5	1,5	2,5	2	14,5
10	Багаутдинов Венер Флоридович	8,5	4,5	4	2,5	2,5	22

9.3. СВОДНЫЙ ПРОТОКОЛ ОЦЕНКИ РАБОТ ФИНАЛЬНОГО ЭТАПА КОНКУРСА

Номинация__Английский язык_____
Наименование ВУЗа: __ФГБОУ ВПО «Казанский государственный энергетический университет»_____

№	ФИО Участника	Заочный тур Итоговая оценка	Очный тур, часть 1 Итоговая оценка	Очный тур, часть 2 Итоговая оценка	Итоговая оценка	Призовое место
1	**Багаутдинов Венер Флоридович**	**17,0**	**5,0**	**8,05**	**30,05**	**I место**
2	**Оконников Иван Николаевич**	**17,2**	**4,5**	**7,9**	**29,6**	**II место**
3	**ХасановИскандерАнварович**	**13,0**	**4,15**	**8,8**	**25,95**	**III место**
4	Клименко Екатерина Андреевна	9,7	5,0	6,75	21,45	
5	Земскова Любовь Владимировна	9,4	4,75	6,45	20,6	
6	РезитдиновРифкатРамилевич	9,7	4,3	6,35	20,35	
7	Салихов КамильАйратович	10,0	4,5	5,55	20,05	
8	ЗигангараеваАделяАзатовна	7,5	5,0	6,8	19,3	

Дата составления: ____17апреля 2015 года____

10. САЙТ КГЭУ С ИНФОРМАЦИОННЫМ СООБЩЕНИЕМ ОБ ИТОГАХ КОНКУРСА ПЕРЕВОДЧИКОВ

Конкурс переводчиков научно-технической литературы в номинации «Английский язык»

20.04.2015

13 апреля 2015 г. в ФГБОУ ВПО «КГЭУ» прошел заключительный этап Конкурса переводчиков научно-технической литературы в номинации «Английский язык».

13 апреля 2015 г. в ФГБОУ ВПО «КГЭУ» прошел заключительный этап Конкурса переводчиков научно-технической литературы в номинации «Английский язык». Конкурс проходил в рамках реализации программы Молодежной секции РНК СИГРЭ.

В финал Конкурса вышли 8 участников, из которых трое стали победителями, разделив между собой 1, 2 и 3 места:

- 1 место - Багаутдинов Венер Флоридович, студент 4 курса, кафедра ЭСиС, ИЭЭ;
- 2 место - Оконников Иван Николаевич, аспирант, кафедра ЭСиС, ИЭЭ;
- 3 место - Хасанов Искандер Анварович, студент 3 курса, кафедра РЗиА, ИЭЭ.

Поздравляем победителей!

Поделиться

Просмотров: 5

11. ОБРАЗЕЦ ГРАМОТ ДЛЯ НАГРАЖДЕНИЯ



Рис. 11.1. Грамота призера конкурса



Рис. 11.2. Грамота финалиста конкурса

12. ТОРЖЕСТВЕННОЕ НАГРАЖДЕНИЕ ПРИЗЕРОВ И ДИПЛОМАНТОВ КОНКУРСА



Рис. 12.1. Зал заседаний Ученого совета КГЭУ. На переднем плане проректор по НО Леонтьев А.В. и проректор по УМР Ильин В.К.



Рис. 12.2. Награждение призеров и дипломантов конкурса переводчиков.
Крайний слева – проректор по НР Шамсутдинов Э.В.
Крайние справа – координатор Вагапов Г.В. и эксперт Чернова Н.В.

13. ПРОВЕДЕНИЕ КОНКУРСА ПЕРЕВОДЧИКОВ

Конкурс переводчиков проводился только по номинации «английский язык», т.к. французский язык не изучается в вузе. Предварительно были размещены объявления на сайте КГЭУ и на информационных стендах вуза, что позволило привлечь к участию 57 студентов и аспирантов. Предложенные материалы к письменным переводам были отобраны экспертом – специалистом в области электроэнергетики доцентом кафедры электроэнергетических систем и сетей Черновой Н.В. В качестве экспертов, владеющими общей и технической терминологией английского языка, были привлечены уже имеющие опыт проведения таких конкурсов доценты кафедры иностранных языков Марзоева И.В. и Айтуганова Ж.И.

По результатам полученных письменных переводов были зачтены для последующей балльной оценки 27 работ. Остальные участники либо не прислали переводов, т.к. не успели их сделать, либо прислали, но неполные переводы, что также приравнивалось к невыполнению задания.

Подробная оценка работ участников заочного тура приведена в прилагаемых к отчету файлах.

По результатам итогов заочного тура к финалу были допущены 10 человек как имеющих явное преимущество по своей подготовке по сравнению с остальными участниками. Из них в очном туре приняли участие 8 человек. Амосов С.Г. и Хасаншин А.А. не смогли своевременно приехать на финал конкурса по причине их выезда в военкоматы для оформления призывных документов.

Финал конкурса по предложению экспертов вначале проводился в форме аудиторного перевода (текст статьи прилагается). А затем, после небольшого перерыва, в аудитории, оснащенной необходимой техникой, в форме презентаций.

Эксперты отметили высокий уровень языковой подготовки финалистов конкурса и в особенности его призеров.

Итоги конкурса были объявлены через 4 дня после проверки письменных переводов и подсчета всех оценок. Файлы с детальной калькуляцией составляющих итоговую оценку прилагаются.

Торжественное награждение производилось перед началом заседания научно-технического совета КГЭУ в присутствии членов совета и студентов. Награждение лично производил проректор по НР Шамсутдинов Э.В.

По просьбе экспертов, которые хотели отметить высокую подготовку всех участников финала, пять человек, не попавшие в призеры, были награждены грамотами как дипломанты конкурса.

Координатор СИГРЭ в КГЭУ Федотов А.И.
телефон, эл.почта:
89600301815, E-mail: fed.ai@mail.ru

